

Porównanie tłumaczeń Łukasza 22:47

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Jeszcze zaś On gdy mówi oto tłum i który jest nazywany Judasz jeden z dwunastu naprzód poszedł ich i zbliżył się Jezusa by pocałować Go
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdy On jeszcze mówił, oto (nadciągnął) tłum oraz jeden z Dwunastu* zwany Judaszem; idąc przed nimi, zbliżył się (on) do Jezusa, aby Go pocałować. ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Jeszcze on (gdy mówił), oto tłum, i nazywany Judą, jeden (z) dwunastu, szedł na przedzie ich i zbliżył się do Jezusa, (by) pocałować go.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Jeszcze zaś On gdy mówi oto tłum i który jest nazywany Judasz jeden (z) dwunastu naprzód poszedł ich i zbliżył się Jezusa (by) pocałować Go

¹⁾ <x>490 22:3</x>